

**Zeitschrift:** Energie extra  
**Herausgeber:** Office fédéral de l'énergie; Energie 2000  
**Band:** - (2004)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# En Bref

■ **Vélos électriques.** Le propriétaire d'un e-bike l'utilise en règle générale pendant des années et parcourt en moyenne 60 km par semaine. 70% l'utilisent pratiquement tous les jours. Voilà ce que révèle une étude sur l'expérience longue durée avec les e-bikes réalisée par l'institut lucernois d'études politiques Interface. «Jamais je n'aurais cru que la première génération d'utilisateurs serait aussi enchan-



*Un e-bike vous fait garder la forme. Le programme de SuisseEnergie, NewRide, encourage la promotion de ces véhicules rapides, pratiques et bénéfiques à la santé.*

tée», précise le responsable de l'étude Ueli Haefeli. Les utilisateurs apprécient la vitesse qu'ils atteignent sans grand effort. Les personnes âgées surtout soulignent qu'elles ne pourraient plus faire de vélo sans l'assistance de propulsion électrique.

■ **Politique énergétique dans les cantons.** Dans le cadre SuisseEnergie, les cantons sont chargés du domaine du bâtiment. En 2003, 24 cantons avaient les conditions juridiques requises pour un programme promotionnel visant à réduire fortement la consommation d'énergie et à couvrir les besoins restants par la chaleur résiduelle et les énergies renouvelables.

La Confédération soutient ces programmes (budget: 27 millions de francs) par des montants globaux de 14 millions de francs. Leur impact ne cesse de croître: diminution des besoins énergétiques (179 GWh), investissements énergétiques (176 millions de francs), impact sur l'emploi (930 personnes-année) et réduction des émissions de CO<sub>2</sub> (49 000 tonnes). Pour plus de détails sur les 6 études consacrées à la politique énergétique des cantons: <http://www.e-kantone.ch/fr/bund/studien/default.htm>.

■ **Stations pour vélos.** Le plan directeur de la locomotion douce (LD) élaboré actuellement par l'Office fédéral des routes (OFROU) prévoit une stratégie de «mobilité combinée», qui met en réseau les infrastructures de la LD et des transports publics et privés. Dans ce contexte, les stations pour vélos représentent un facteur important. Elles servent aussi bien la LD – qui peut combiner ses avantages sur distances courtes avec les qualités des TP sur les distances plus longues – que les TP, qui peuvent élargir leur clientèle potentielle. S'inspirant des exemples allemand et hollandais, Berthoud créait en 1997 la première station pour vélos

de Suisse. Aujourd'hui, elles sont au nombre de 18 au service de quelque 10 000 clients par année, et proposent la surveillance, la réparation et la location de vélos, ainsi qu'une consigne de marchandises.

■ **Ordonnance sur l'application de garanties.** Les États signataires du traité de non-prolifération des armes nucléaires, qui ont déclaré renoncer à de telles armes, soumettent leurs installations nucléaires à des mesures dites de *garantie*, à savoir des contrôles réguliers par l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA). En approuvant l'ordonnance sur l'application de garanties, le Conseil fédéral a établi la base juridique nécessaire à la ratification du protocole additionnel entre la Suisse et l'AIEA. Les contrôles de l'AIEA porteront sur les stocks de matières nucléaires comme sur d'autres activités dans ce domaine (p.ex. prélèvement d'échantillons dans l'environnement aux fins d'analyses). La Suisse devra annoncer périodiquement à l'AIEA la production et l'exportation de certains biens d'équipement pour installations nucléaires. L'agence peut inspecter les entreprises industrielles fabriquant de tels biens. L'ordonnance sur l'application de garanties devrait entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2005, simultanément à la loi sur l'énergie nucléaire.

■ **Ayant (VS) et Vernier (GE) Cités de l'énergie.** Les deux communes romandes ont été récompensées par le Label Cités de l'énergie le 30 septembre à Delémont, dans le cadre de la journée romande de l'énergie. Chauffage au bois, Minergie, et boues d'épuration permettent une gestion énergétique optimale des bâtiments pour la commune valaisanne, qui complète son concept de mobilité par un système de navettes. La commune genevoise reçoit des lauriers pour sa promotion des énergies renouvelables après avoir rénové son parc d'installation en entier. Vernier a en plus introduit une sensibilisation des enfants aux enjeux énergétiques dans son programme scolaire.

## Agenda

- **6 octobre:** séminaire ADN «voitures alternatives et bio-carburant», Y-Parc, Yverdon-les-Bains. Contact: [christine.leu@adnv.ch](mailto:christine.leu@adnv.ch)
- **15 octobre:** 8e symposium Energie du bois, EPFZ, Zurich. Infos et inscription: [enet@temas.ch](mailto:enet@temas.ch)
- **28 octobre:** Concept énergie éolienne – consensus courant éolien, séminaire d'information en allemand sur la réalisation de turbines à vent, NH Hôtel Lucerne. Contact et inscription jusqu'au 15.10: [wind@ideja.ch](mailto:wind@ideja.ch)
- **29 octobre:** atelier en allemand «Avenir de l'utilisation de l'énergie et de l'efficacité énergétique dans le bâtiment», Hôtel Allegro Grand Casino Berne. Info et inscription jusqu'au 15.10 à l'OFEN, Christine Mischler, fax 031-323 25 00
- **4 novembre:** Qualité de l'énergie et de l'air intérieur dans la technique du bâtiment, Lausanne, infos et inscription:

## Publications

A commander auprès de l'OFCL, Diffusion publications, 3003 Berne, fax 031 325 50 58, [verkauf.zivil@bbl.admin.ch](mailto:verkauf.zivil@bbl.admin.ch), les publications suivantes:

- **Statistique globale suisse de l'énergie 2003**, numéro de commande: 805.006.03df, gratuit
- **Catalogue Consommation 2004, Liste de véhicules**, à commander auprès des garages, Agences du TCS, [www.suisse-energie.ch](http://www.suisse-energie.ch)

[info@swki.ch](mailto:info@swki.ch) ou [www.swki.ch](http://www.swki.ch)

- **10 novembre:** Courant écologique grâce à la biomasse, séminaire en allemand, Swissôtel Zurich-Oerlikon. Infos et inscription jusqu'au 25.10: [info@waermerkraftkopplung.ch](mailto:info@waermerkraftkopplung.ch)
- **17/18 novembre 2004:** KKL Lucerne: naturemade energie arena 04. Meilleur positionnement sur le marché avec le courant vert. Forum d'échanges pour les cadres, les professionnels du marketing et les responsables de produits. La référence du know-how actuel, échange d'opinions et opportunité de contacts. Programme / Inscription: [www.naturemade.ch](http://www.naturemade.ch) Renseignements: Linder Kommunikation AG, Zurich. Tél. 01 252 60 01, [zuerich@linder-kom.ch](mailto:zuerich@linder-kom.ch)

■ **Etat de la politique énergétique dans les cantons**, à commander gratuitement auprès de l'OFEN, [aline.bruehlhardt@bfe.admin.ch](mailto:aline.bruehlhardt@bfe.admin.ch)  
Mais aussi:  
**ENET NEWS**, nouvelles de l'OFEN sur la recherche énergétique, [www.energieforschung.ch](http://www.energieforschung.ch)

## Impressum

energie extra

Numéro 5.04

(parution tous les deux mois)

Editeur

Office fédéral de l'énergie  
3003 Berne



Rédaction

Marianne Zünd, Mireille Fleury, OFEN, Section Communication, Rainer Bacher, chef de la section réseau, Téléphone 031 322 56 64, Fax 031 323 25 10

e-Mail: [office@bfe.admin.ch](mailto:office@bfe.admin.ch)

Büro Cortesi Biel, tél. 032 327 09 11, fax 032 327 09 12  
[bueroortesi@bcbiel.ch](mailto:bueroortesi@bcbiel.ch)

Werner Hadorn (responsable),

Renaud Jeannerat, (version française)

Textes: Hans-Ueli Aebi, Jean-Jacques Daetwyler,

Fabio Gilardi, Werner Hadorn, OFEN

Traductions: Jacques Dépraz, Mireille Fleury

Photos: Stéphanie Gyag, Olivier Messerli, Joël Schweizer,

OFEN, l.d.d

Layout: Hans Eggmann

Adresse Internet

[www.suisse-energie.ch](http://www.suisse-energie.ch)

Infoline SuisseEnergie

Téléphone 0848 444 444